THE EAST SIDE TRADITIONAL LANDS PLANNING AND SPECIAL PROTECTED AREAS ACT (C.C.S.M. c. E3)

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DES TERRES TRADITIONNELLES SITUÉES DU CÔTÉ EST ET LES ZONES PROTÉGÉES SPÉCIALES (c. E3 de la C.P.L.M.)

Pimitotah Traditional Use Planning Area Regulation, amendment

Règlement modifiant le Règlement sur la zone de planification de l'utilisation traditionnelle de Pimitotah

Regulation 209/2011

Registered December 12, 2011

Règlement 209/2011

Date d'enregistrement : le 12 décembre 2011

Manitoba Regulation 197/2011 amended

The Pimitotah Traditional Use Planning Area Regulation, Manitoba Regulation 197/2011, is amended by this regulation.

Modification du R.M. 197/2011

1 Le présent règlement modifie le Règlement sur la zone de planification de l'utilisation traditionnelle de Pimitotah, R.M. 197/2011.

2 Section 1 is amended by adding the following definition:

"agreement" means the Bloodvein First Nation Land Use Plan Implementation Agreement made on May 24, 2011, between the Government of Manitoba and Bloodvein First Nation. (« accord »)

2 L'article 1 est modifié, par adjonction, en ordre alphabétique, de la définition suivante :

« **accord** » Le document connu sous le nom de « Bloodvein First Nation Land Use Plan Implementation Agreement » et conclu entre la Première nation de Bloodvein et le gouvernement du Manitoba le 24 mai 2011. ("agreement")

3 The following is added after section 2:

Land use zones

- **3(1)** The planning area is divided into the following land use zones:
 - (a) the Kichinatagon Special Management Zone;
 - (b) the Bloodvein Local Community Resource Zone:
 - (c) the Bloodvein First Nation Commercial Development Zone;
 - (d) the Atikaki Provincial Park Zone.

3 Il est ajouté, après l'article 2, ce qui suit:

Utilisation des terres

- **3(1)** La zone de planification de Pimitotah est constituée des zones d'utilisation des terres qui suivent :
 - a) la zone de gestion spéciale de Kichinatagon;
 - b) la zone des ressources communautaires locales de Bloodvein;
 - c) la zone de développement commercial de la Première nation de Bloodyein;
 - d) la zone du parc provincial d'Atikaki.

3(2) The boundaries of each land use zone are set out on Director of Surveys Plan No. 20472.

Kichinatagon Special Management Zone prohibitions

4 Logging, mineral exploration, mining, and the development of oil, petroleum, natural gas or hydro-electric power are prohibited in the Kichinatagon Special Management Zone.

Bloodvein Local Community Resource Zone prohibitions

- **5(1)** Subject to subsection (2), logging, mineral exploration, mining, and the development of oil, petroleum, natural gas or hydro-electric power are prohibited in the Bloodvein Local Community Resource Zone.
- **5(2)** A person may engage in an activity prohibited under subsection (1) in the Bloodvein Local Community Resource Zone if
 - (a) the activity has been approved in the manner contemplated in the agreement; and
 - (b) the activity is one of the following:
 - (i) gravel extraction,
 - (ii) peat extraction,
 - (iii) community sustainable forestry,
 - (iv) any activity related to the development, upgrade or maintenance of an existing or future road in the Bloodvein Local Community Resource Zone.

Activities in Bloodvein First Nation Commercial Development Zone

6(1) Subject to subsection (2), logging, mineral exploration, mining, and the development of oil, petroleum, natural gas or hydro-electric power may be undertaken in the Bloodvein First Nation Commercial Development Zone only where that activity has been approved in the manner contemplated in the agreement.

3(2) Les limites de chaque zone d'utilisation des terres sont indiquées sur le plan n° 20472 du directeur des Levés.

Activités interdites dans la zone de gestion spéciale de Kichinatagon

4 Dans la zone de gestion spéciale de Kichinatagon, l'exploitation des forêts, des mines, du pétrole, du gaz naturel ou de l'énergie hydro-électrique ainsi que l'exploration minérale sont interdites.

Activités interdites dans la zone des ressources communautaires locales de Bloodvein

- **5(1)** Sous réserve du paragraphe (2), l'exploitation des forêts, des mines, du pétrole, du gaz naturel ou de l'énergie hydro-électrique ainsi que l'exploration minérale sont interdites dans la zone des ressources communautaires locales de Bloodvein.
- **5(2)** Malgré le paragraphe (1), il est permis d'exercer :
 - a) les activités approuvées conformément à l'accord;
 - b) les activités suivantes :
 - (i) l'extraction de gravier,
 - (ii) l'extraction de tourbe,
 - (iii) l'exploitation durable et communautaire des ressources forestières.
 - (iv) toute activité relative à l'aménagement, à la réfection et à l'entretien des routes actuelles ou futures dans la zone des ressources communautaires locales de Bloodyein.

Activités dans la zone de développement commercial de la Première nation de Bloodvein

6(1) Sous réserve du paragraphe (2), l'exploitation des forêts, des mines, du pétrole, du gaz naturel ou de l'énergie hydro-électrique ainsi que l'exploration minérale sont permises dans la zone de développement commercial de la Première nation de Bloodvein si ces activités ont été approuvées conformément à l'accord.

6(2) Mineral exploration or mining for minerals other than peat or quarry minerals is prohibited in the Bloodvein First Nation Commercial Development Zone.

Atikaki Provincial Park Zone prohibitions

7 No activity may occur in the Atikaki Provincial Park Zone if that activity

- (a) contravenes *The Provincial Parks Act* or a regulation made under that Act; or
- (b) is inconsistent with the Atikaki Provincial Park and Bloodvein Canadian Heritage River Management Plan prepared under authority of *The Provincial Parks Act*.

Transmission line activities permitted

8 Notwithstanding any other provision of this regulation, activities related to the development, maintenance or upgrade of an existing or future electricity transmission line with a capacity not greater than 115 kV may occur in all parts of the planning area other than the Atikaki Provincial Park Zone, if the activity has been approved in the manner contemplated in the agreement.

Regulation subject to Act

9 This regulation is subject to section 24 of the Act.

6(2) L'exploitation des mines ou des minéraux, à l'exception de la tourbe ou de minéraux de carrière, est interdite dans la zone de développement commercial de la Première nation de Bloodvein.

Activités interdites dans la zone du parc provincial d'Atikaki

7 Dans la zone du parc provincial d'Atikaki, il est interdit d'exercer des activités qui :

- a) contreviennent à la Loi sur les parcs provinciaux ou à ses règlements;
- b) ne sont pas conformes au document intitulé Atikaki Provincial Park and Bloodvein Canadian Heritage River Management Plan préparé en application de la Loi sur les parcs provinciaux.

Activités permises — lignes de transmission

8 Malgré toute autre disposition du présent règlement, l'aménagement, la réfection et l'entretien des lignes de transmission d'électricité d'au plus 115 kV actuelles ou futures sont permis dans la zone de planification, à l'exception de la zone du parc provincial d'Atikaki, si ces activités sont approuvées conformément à l'accord.

Règlement assujetti à la Loi

9 Le présent règlement est assujetti à l'article 24 de la *Loi*.

The Queen's Printer for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine du Manitoba